

Рождество Христово

Тропарь, глас 4

Рождество Твое Христѣ Бѣже наш,
возсия мірови свѣтъ разума:
в немъ бо звездамъ служащии,
звездѣю учахуся,
Тебѣ кланяются Сѣлнцу правды,
и Тебѣ вѣдети с высоты Востока:
Господи слава Тебѣ.

Кондак, глас 3

Дѣва днѣсь Пресущественнаго раждает,
и земля вертепъ Неприступному приносит:
ангели с пастырьми славословятъ,
волсви же со звездѣю путешествуютъ:
насъ бо ради родися Отроча млада,
Превѣчный Богъ.

Величание

Величаемъ Тя,
Живодавче Христѣ,
насъ ради нынѣ плѣтию Рѣждшагося
отъ Безневѣстныхъ
и Пречистыя Дѣвы Маріи.

Рождество Христово

Тропарь, глас 4

Рождество Твое Христѣ Бѣже наш,
возсия мірови свѣтъ разума:
в немъ бо звездамъ служащии,
звездѣю учахуся,
Тебѣ кланяются Сѣлнцу правды,
и Тебѣ вѣдети с высоты Востока:
Господи слава Тебѣ.

Кондак, глас 3

Дѣва днѣсь Пресущественнаго раждает,
и земля вертепъ Неприступному приносит:
ангели с пастырьми славословятъ,
волсви же со звездѣю путешествуютъ:
насъ бо ради родися Отроча млада,
Превѣчный Богъ.

Величание

Величаемъ Тя,
Живодавче Христѣ,
насъ ради нынѣ плѣтию Рѣждшагося
отъ Безневѣстныхъ
и Пречистыя Дѣвы Маріи.

Рождество Христово

Тропарь, глас 4

Рождество Твое Христѣ Бѣже наш,
возсия мірови свѣтъ разума:
в немъ бо звездамъ служащии,
звездѣю учахуся,
Тебѣ кланяются Сѣлнцу правды,
и Тебѣ вѣдети с высоты Востока:
Господи слава Тебѣ.

Кондак, глас 3

Дѣва днѣсь Пресущественнаго раждает,
и земля вертепъ Неприступному приносит:
ангели с пастырьми славословятъ,
волсви же со звездѣю путешествуютъ:
насъ бо ради родися Отроча млада,
Превѣчный Богъ.

Величание

Величаемъ Тя,
Живодавче Христѣ,
насъ ради нынѣ плѣтию Рѣждшагося
отъ Безневѣстныхъ
и Пречистыя Дѣвы Маріи.

Рождество Христово

Тропарь, глас 4

Рождество Твое Христѣ Бѣже наш,
возсия мірови свѣтъ разума:
в немъ бо звездамъ служащии,
звездѣю учахуся,
Тебѣ кланяются Сѣлнцу правды,
и Тебѣ вѣдети с высоты Востока:
Господи слава Тебѣ.

Кондак, глас 3

Дѣва днѣсь Пресущественнаго раждает,
и земля вертепъ Неприступному приносит:
ангели с пастырьми славословятъ,
волсви же со звездѣю путешествуютъ:
насъ бо ради родися Отроча млада,
Превѣчный Богъ.

Величание

Величаемъ Тя,
Живодавче Христѣ,
насъ ради нынѣ плѣтию Рѣждшагося
отъ Безневѣстныхъ
и Пречистыя Дѣвы Маріи.

Nativity

Troparion, tone 4

Your Nativity, O Christ our God,
Has shone to the world the Light of wisdom!
For by it, those who worshipped the stars,
Were taught by a Star to adore You,
The Sun of Righteousness,
And to know You, the Orient from on High.
O Lord, glory to You!

Kontakion, tone 3

Today the Virgin gives birth to the
Transcendent One,
And the earth offers a cave to the
Unapproachable One!
Angels with shepherds glorify Him!
The wise men journey with a star!
Since for our sake the Eternal God was born
as a Little Child!

Magnification

We magnify Thee,
O Christ, Giver of Life,
who for our sake now art born in the flesh
of the unwedded and most pure Virgin Mary.

Nativity

Troparion, tone 4

Your Nativity, O Christ our God,
Has shone to the world the Light of wisdom!
For by it, those who worshipped the stars,
Were taught by a Star to adore You,
The Sun of Righteousness,
And to know You, the Orient from on High.
O Lord, glory to You!

Kontakion, tone 3

Today the Virgin gives birth to the
Transcendent One,
And the earth offers a cave to the
Unapproachable One!
Angels with shepherds glorify Him!
The wise men journey with a star!
Since for our sake the Eternal God was born
as a Little Child!

Magnification

We magnify Thee,
O Christ, Giver of Life,
who for our sake now art born in the flesh
of the unwedded and most pure Virgin Mary.

Nativity

Troparion, tone 4

Your Nativity, O Christ our God,
Has shone to the world the Light of wisdom!
For by it, those who worshipped the stars,
Were taught by a Star to adore You,
The Sun of Righteousness,
And to know You, the Orient from on High.
O Lord, glory to You!

Kontakion, tone 3

Today the Virgin gives birth to the
Transcendent One,
And the earth offers a cave to the
Unapproachable One!
Angels with shepherds glorify Him!
The wise men journey with a star!
Since for our sake the Eternal God was born
as a Little Child!

Magnification

We magnify Thee,
O Christ, Giver of Life,
who for our sake now art born in the flesh
of the unwedded and most pure Virgin Mary.

Nativity

Troparion, tone 4

Your Nativity, O Christ our God,
Has shone to the world the Light of wisdom!
For by it, those who worshipped the stars,
Were taught by a Star to adore You,
The Sun of Righteousness,
And to know You, the Orient from on High.
O Lord, glory to You!

Kontakion, tone 3

Today the Virgin gives birth to the
Transcendent One,
And the earth offers a cave to the
Unapproachable One!
Angels with shepherds glorify Him!
The wise men journey with a star!
Since for our sake the Eternal God was born
as a Little Child!

Magnification

We magnify Thee,
O Christ, Giver of Life,
who for our sake now art born in the flesh
of the unwedded and most pure Virgin Mary.

рѣѣтѣ вѣдѣ бѣа нѣ спѣса нѣшегѣ ѿнѣса хрѣта

Тропарь, гласъ д

Рѣѣтѣ твоѣ, хрѣтѣ вѣе нѣшѣ,
вѣзѣа мѣровѣ свѣтѣ рѣзѣма:
вѣ нѣмѣ вѣ свѣзѣа мѣ свѣжѣацѣн,
свѣзѣа вѣ оѣчѣахѣа,
тебѣ клѣнатѣа сѣнѣцѣ прѣвѣды,
нѣ тебѣ вѣдѣтѣа сѣ вѣсѣтѣ вѣсѣтѣока:
гѣн, сѣава тебѣ.

Кондакъ, гласъ ѣ. Подобенъ

Дѣа нѣсѣ прѣсѣсѣтѣвеннаго рѣждѣетѣ,
нѣ зѣмѣа вѣртѣнѣа нѣпрѣсѣтѣнѣо мѣ прѣнѣсѣтѣ.
ѣгѣа сѣа пѣсѣтѣрѣмѣа сѣа вѣсѣлѣбѣа тѣа,
вѣсѣнѣ жѣа сѣа свѣзѣа вѣа пѣтѣшѣсѣтѣвѣютѣа:
нѣсѣа вѣа рѣа нѣа рѣа нѣа ѿтѣрѣа мѣа вѣа
прѣвѣчѣнѣа бѣа.

Велчание

Вѣлчѣемѣа тѣа,
жѣвѣо вѣа вѣ хрѣтѣ,
нѣсѣа рѣа нѣа нѣнѣа пѣлѣтѣа рѣждѣаагоа
ѿ вѣзѣнѣвѣсѣтѣнѣа
нѣ прѣчѣтѣаа дѣа мѣнѣ.

рѣѣтѣ вѣдѣ бѣа нѣ спѣса нѣшегѣ ѿнѣса хрѣта

Тропарь, гласъ д

Рѣѣтѣ твоѣ, хрѣтѣ вѣе нѣшѣ,
вѣзѣа мѣровѣ свѣтѣ рѣзѣма:
вѣ нѣмѣ вѣ свѣзѣа мѣ свѣжѣацѣн,
свѣзѣа вѣ оѣчѣахѣа,
тебѣ клѣнатѣа сѣнѣцѣ прѣвѣды,
нѣ тебѣ вѣдѣтѣа сѣ вѣсѣтѣ вѣсѣтѣока:
гѣн, сѣава тебѣ.

Кондакъ, гласъ ѣ. Подобенъ

Дѣа нѣсѣ прѣсѣсѣтѣвеннаго рѣждѣетѣ,
нѣ зѣмѣа вѣртѣнѣа нѣпрѣсѣтѣнѣо мѣ прѣнѣсѣтѣ.
ѣгѣа сѣа пѣсѣтѣрѣмѣа сѣа вѣсѣлѣбѣа тѣа,
вѣсѣнѣ жѣа сѣа свѣзѣа вѣа пѣтѣшѣсѣтѣвѣютѣа:
нѣсѣа вѣа рѣа нѣа рѣа нѣа ѿтѣрѣа мѣа вѣа
прѣвѣчѣнѣа бѣа.

Велчание

Вѣлчѣемѣа тѣа,
жѣвѣо вѣа вѣ хрѣтѣ,
нѣсѣа рѣа нѣа нѣнѣа пѣлѣтѣа рѣждѣаагоа
ѿ вѣзѣнѣвѣсѣтѣнѣа
нѣ прѣчѣтѣаа дѣа мѣнѣ.

рѣѣтѣ вѣдѣ бѣа нѣ спѣса нѣшегѣ ѿнѣса хрѣта

Тропарь, гласъ д

Рѣѣтѣ твоѣ, хрѣтѣ вѣе нѣшѣ,
вѣзѣа мѣровѣ свѣтѣ рѣзѣма:
вѣ нѣмѣ вѣ свѣзѣа мѣ свѣжѣацѣн,
свѣзѣа вѣ оѣчѣахѣа,
тебѣ клѣнатѣа сѣнѣцѣ прѣвѣды,
нѣ тебѣ вѣдѣтѣа сѣ вѣсѣтѣ вѣсѣтѣока:
гѣн, сѣава тебѣ.

Кондакъ, гласъ ѣ. Подобенъ

Дѣа нѣсѣ прѣсѣсѣтѣвеннаго рѣждѣетѣ,
нѣ зѣмѣа вѣртѣнѣа нѣпрѣсѣтѣнѣо мѣ прѣнѣсѣтѣ.
ѣгѣа сѣа пѣсѣтѣрѣмѣа сѣа вѣсѣлѣбѣа тѣа,
вѣсѣнѣ жѣа сѣа свѣзѣа вѣа пѣтѣшѣсѣтѣвѣютѣа:
нѣсѣа вѣа рѣа нѣа рѣа нѣа ѿтѣрѣа мѣа вѣа
прѣвѣчѣнѣа бѣа.

Велчание

Вѣлчѣемѣа тѣа,
жѣвѣо вѣа вѣ хрѣтѣ,
нѣсѣа рѣа нѣа нѣнѣа пѣлѣтѣа рѣждѣаагоа
ѿ вѣзѣнѣвѣсѣтѣнѣа
нѣ прѣчѣтѣаа дѣа мѣнѣ.

рѣѣтѣ вѣдѣ бѣа нѣ спѣса нѣшегѣ ѿнѣса хрѣта

Тропарь, гласъ д

Рѣѣтѣ твоѣ, хрѣтѣ вѣе нѣшѣ,
вѣзѣа мѣровѣ свѣтѣ рѣзѣма:
вѣ нѣмѣ вѣ свѣзѣа мѣ свѣжѣацѣн,
свѣзѣа вѣ оѣчѣахѣа,
тебѣ клѣнатѣа сѣнѣцѣ прѣвѣды,
нѣ тебѣ вѣдѣтѣа сѣ вѣсѣтѣ вѣсѣтѣока:
гѣн, сѣава тебѣ.

Кондакъ, гласъ ѣ. Подобенъ

Дѣа нѣсѣ прѣсѣсѣтѣвеннаго рѣждѣетѣ,
нѣ зѣмѣа вѣртѣнѣа нѣпрѣсѣтѣнѣо мѣ прѣнѣсѣтѣ.
ѣгѣа сѣа пѣсѣтѣрѣмѣа сѣа вѣсѣлѣбѣа тѣа,
вѣсѣнѣ жѣа сѣа свѣзѣа вѣа пѣтѣшѣсѣтѣвѣютѣа:
нѣсѣа вѣа рѣа нѣа рѣа нѣа ѿтѣрѣа мѣа вѣа
прѣвѣчѣнѣа бѣа.

Велчание

Вѣлчѣемѣа тѣа,
жѣвѣо вѣа вѣ хрѣтѣ,
нѣсѣа рѣа нѣа нѣнѣа пѣлѣтѣа рѣждѣаагоа
ѿ вѣзѣнѣвѣсѣтѣнѣа
нѣ прѣчѣтѣаа дѣа мѣнѣ.